



大陆架界限委员会

Distr.: General
30 April 2004
Chinese
Original: English

第十三届会议

2004年4月26日至30日，纽约

大陆架界限委员会主席关于委员会工作进展情况的说明*

1. 大陆架界限委员会按照第十二届会议作出的决定（CLCS/36，第32段）和大会第58/240号决议第18段，于2004年4月26日至30日在联合国总部举行第十三届会议。
2. 下列19名委员会成员出席了会议：Hilal Mohamed Sultan Al-Azri、Alexandre Tagore Medeiros de Albuquerque、Osvaldo Pedro Astiz、Lawrence Folajimi Awosika、Harald Brekke、Galo Carrera Hurtado、Peter F. Croker、Indurlall Fagoonee、Noel Newton St. Claver Francis、Mihai Silviu German、Abu Bakar Jaafar、Mladen Juračić、吕文正、Yong-Ahn Park、Fernando Manuel Maia Pimentel、Philip Alexander Symonds、Kensaku Tamaki、Naresh Kumar Thakur 和 Yao Ubuènalè Woeledji。
3. Samuel Sona Betah 未出席会议。Yuri Borisovitch Kazmin 通知委员会秘书处，由于超出控制的情况他不能出席本届会议。
4. 委员会收到下列文件：
 - (a) 临时议程（CLCS/L.16）；
 - (b) 委员会主席关于委员会第十二届会议工作进展情况的说明（CLCS/36）；
 - (c) 关于编写划界案提交委员会的训练手册大纲（CLCS/37）；
 - (d) 关于委员会工作方式的说明（CLCS/L.3）；

* 本文件迟于原定日期提交是由于必须进行更多的协调。



(e) 编辑委员会主席编写供委员会评论的关于沿海国提交委员会划界案的处理、审议和报告程序/审议提交委员会划界案的工作方式的说明 (CLCS/2004/CRP. 1)

(f) 由编辑委员会主席编写供委员会审议的修正委员会议事规则的提案 (CLCS/2004/CRP. 2)。

5. **委员会主席宣布第十三届会议开幕和通过议程。**委员会主席 Peter F. Croker 宣布会议开幕。主席提出临时议程 (CLCS/L. 16) 供委员会审议, 并建议修改项目次序以反映拟订工作安排。在审查议程和将要讨论的项目次序的提案后, 经修正的议程 (CLCS/38) 获得通过。

6. **议程项目 3 : 工作安排。**主席概述工作方案和委员会审议议程上所列各项目的时间表。

7. **议程项目 4 : 主席关于第十三次缔约国会议的报告。**主席介绍了一份非正式文件, 内载他于 2003 年 5 月 15 日给联合国海洋法公约第十三次缔约国会议主席的信 (SPLoS/94) 和该次会议报告的节录 (SPLoS/103, 第 82-93 段)。文件也指出, 《公约》第 319 条涉及缔约国会议在就与《公约》有的实质性问题进行讨论和作出决定方面的权限, 讨论这一条对委员会具有重要意义, 这一项目已保留在将于 2004 年 6 月举行的第十四次缔约国会议议程上。最后, 主席通知委员会说, 他已获邀请以观察员身份出席这次会议并发言介绍委员会的工作 (SPLoS/L. 37, 议程项目 10)。委员会注意到该报告。

8. **议程项目 5 : 总结小组委员会处理提交委员会第一份划界案的经验。**主席介绍了一份非正式文件, 他在文件内回顾审议由俄罗斯联邦提交的委员会收到的第一份划界案期间举行的重大活动。这份文件是应委员会的要求编写的, 目的在于吸取已获得的教训和集体经验。“经验”文件有意省去大陆架委员会其他文件已全面涵盖的程序问题。委员会接着进行意见交流, 侧重与下列有关的问题: 审议划界案作为与海洋事务和海洋法司图书馆收到的划界案有关的科学文献; 翻译文件; 小组委员会成员必须在闭会期间工作; 以及其他问题。特别是, 主席和小组委员会其他成员认为, 根据小组委员会的经验, 必须强调各沿海国、秘书处成员和小组委员会成员在解决与划界案所附与数据格式有关的各种技术难题方面紧密合作的好处。文件又指出, 整个委员会可能需要有更多的时间审查小组委员会编写的委员会的建议并征求其成员对各要点的意见。委员会其他成员强调, 各国必须遵从科学和技术准则以便利审议其划界案。它们也强调以电子方式提交数据的重要性、以及必须在划界案载列互相矛盾的数据的情况下进行质量管制和提出适当程序。

9. 大家同意应由委员会不断审查“经验”文件以反映讨论情况并纳入委员会各成员提出的其他实际有用的要点。应定期更新文件以纳入从新划界案获得的新经验，并保留这些经验供委员会成员内部参考。

10. **议程项目 6、7 和 12：综合委员会的工作方式和内部程序文件。**委员会请编辑委员会在主席 Harald Brekke 的领导下以由编辑委员会主席在闭会期间编写供委员会评论的综合文件（CLCS/2004/CRP.1）为基础，继续就两份文件的综合草案开展工作。决定保留备选标题“审议提交大陆架界限委员会划界案的工作方式”作为该文件的标题。

11. **修正委员会议事规则。**委员会也请编辑委员会审议 CLCS/2004/CRP.2 号文件内所载修正提案。

12. **编辑委员会主席的报告。**Brekke 先生向委员会报告说，编辑委员会在本届会议期间举行了一些会议并仔细审查了 CLCS/2004/CRP.1 和 2 号文件草稿。结果，编辑委员会最后确定 CLCS/2004/CRP.1 号文件，并决定将之作为附件三纳入议事规则。委员会也同意对议事规则的修正草案，并将这些草案提交委员会通过。委员会注意到该报告并表示赞赏编辑委员会主席的工作。

13. 委员会接着着手正式通过议事规则附件三和若干规则的修正案。经一致核可案文，委员会请秘书处重新印发议事规则连同所附工作方式，成为一份新的综合文件（作为 CLCS/40 印发），从而将原来的三份单独文件并为一份单一的文件。委员会也委托其秘书处在编辑委员会主席的监督下改正任何编排错误，必要时也改善文件中的文法和语法。

14. 由于通过了经修正的议事规则，报告员的职称改为委员会副主席。这一职位目前由朴永安（Yong-Ahn Park）担任。

15. **议程项目 8 和 14：训练问题和训练手册的编写。**训练委员会主席的报告。训练手册由联合国秘书处海洋事务和海洋法司依照委员会在其第十届会议上的建议（CLCS/32，第 24 段）并根据第十一届会议讨论的形式（CLCS/34，第 37 段）编写，即，手册应以装具袋的形式出现，包括印刷品和光盘，并附有地图、图表和交互材料，同时，委员会的两位成员，即 Brekke 先生和 Carrera 先生，已同意担任协调员协助秘书处。Carrera 先生向委员会报告手册的情况及各种单元的完成阶段。他说，来自委员会内外的一些合格专家获邀请参加其筹备工作，若干专家已积极回应。不过，由于这些专家通常很忙，他们在大多数情况下提供科学论文、研究报告和其他材料而不是提供训练单元本身。这些材料必须先加以审查和调整才能纳入手册。这就使一些单元的编制大大延迟。委员会表示感谢两位协调员并鼓励他们继续与专家们和秘书处密切合作以尽快确定手册的定稿。

16. 训练委员会在主席 Indurlall Fagoonee 的主持下开会。训练委员会注意到大会第 58/240 号决议关于提供训练课程协助发展中国家编写其划界案和能力建

设的规定，包括绘制海图的能力。训练委员会还注意到大会第 58/240 号决议就协助各国、特别是最不发达国家和小岛屿发展中国家拟订向委员会提交划界案和遵守《公约》第七十六条的信托基金职权范围、指导方针和规则通过的修正。

17. 委员会还获悉正在拟订或处于不同编写阶段的国家一级或区域一级的各种训练课程。委员会注意到在许多情况下，资金筹措仍然是成功完成训练项目的重要因素。委员会也指出非洲缺乏区域训练。

18. Carrera 先生向委员会通报直到最近一直是商业应用构成部分的一种软件的可供使用情况。正在向发展中国家提供这种软件特别让它们免费使用，但只能用于非牟利用途。

19. 委员会简要讨论了召开委员会另一次公共会议以及在牙买加主办 5 天训练课程的可能性。不过，鉴于 2005 年工作量可能很繁重，委员会没有详细审议这些项目。

20. **议程项目 9：对 2003 年 6 月 3 日收到的俄罗斯联邦来信的答复。**俄罗斯联邦自然资源部副部长 I. F. Glumov 的一封信已于 2003 年 6 月 3 日由俄罗斯联邦常驻代表团转交委员会主席，并在翻译后分发给委员会成员。信内载有一些问题和评论，涉及委员会关于俄罗斯联邦 2001 年 12 月 20 日提出的关于拟议 200 海里以外大陆架外部界限资料的建议。处理这一划界案的小组委员会成员编写了一份答复草稿，委员会在审查草稿后同意答复内的内容和方针。主席请秘书处通过俄罗斯联邦常驻代表团向 Glumov 先生送交答复。

21. **议程项目 10：交流委员会关注的其他会议的信息。**委员会秘书向各成员提供委员会关注的一些会议的资料，特别是由国际水文学组织/国际大地测量协会/海委会海洋法技术问题咨询委员会于 2003 年 10 月 28 日至 30 日在摩纳哥国际水文局举行的关于处理《公约》内各种难题的国际会议。

22. 委员会成员也交流有关即将举行的各次会议的资料，即：

(a) 海洋法专家咨询机构第四届会议，2004 年 5 月 4 日至 7 日，希腊 Lefkada。

(b) 国际海底管理局法律和技术委员会第十届会议，2004 年 5 月 24 日至 6 月 4 日，牙买加金斯敦，侧重审议“区域”内多金属结核探矿和勘探规章草案；

(c) 2004 年北极地质、碳氢化合物资源和环境挑战问题会议，2004 年 5 月 24 日至 26 日，挪威 Tromsø 极地环境中心；

(d) 联合国海洋和海洋法问题不限成员名额非正式协商进程第五次会议，定于 2004 年 6 月 7 日至 11 日在联合国总部举行，会议将集中讨论：海洋的新可持续使用，包括养护和管理国家管辖范围以外地区海底生物多样性；将分配时间举

办一个国际讲习班讨论全球报告和评估海洋环境状况的经常进程，包括经济和社会方面；

(e) 第十四次会议公约缔约国，2004年6月14日至18日，联合国总部；

(f) 第三十二次国际地质大会，2004年8月20日至28日，佛罗伦萨；

(g) 全球资源信息数据库的活动；

(h) 由冰岛政府担任东道主，于2004年10月在雷克雅未克举行一次政府间会议，正式确立全球报告和评估海洋环境状况的经常进程，包括社会经济方面；并最后确定和通过与建立这一进程有关的文件。

23. 主席指出，2004年也标志着综合大洋钻探方案的开始。将在北冰洋（罗蒙诺索夫海脊）北大西洋安装钻柱。在太平洋，日本政府建造的新钻井船 Chikyu 将接受最后检验，应可在2006年进行科学钻探。委员会的一名成员 Kensaku Tamaki 是该方案执行委员会成员，他直接参加这些活动。

24. **议程项目 11：保密问题委员会的报告。** 保密问题委员会主席 Bakar Jaafar 说，由于没有收到任何关于指控委员会的现成员和前成员违反保密规定的来文，因此，根据《议事规则》附件二第5条，保密委员会没有必要举行任何会议。

25. **议程项目 13：向沿海国提供科学和技术咨询意见的常设委员会主席的报告。** 2004年4月28日举行了一次简短的委员会会议，其间审议了一些问题。委员会注意到迄今为止没有任何沿海国正式要求咨询，这情况令人惊奇，因为事实上提供科学和技术咨询是委员会两大职能之一。

26. 委员会主席提醒成员们提交简短的简历注释，包括专门知识说明，以张贴到海洋事务和海洋法司网址上。要求成员根据已分发的形式履历在本届会议后尽快将资料寄给秘书处。

27. **议程项目 15：其他事项。** 海洋事务和海洋法司曾向一些沿海国家发出普通照会要求它们表明可能向委员会提交划界案的预测日期以便该司可以做好适当准备收取和审查这些划界案，委员会主席和秘书就这一普通照会提出答复的情况通知各成员。委员会注意到有七个国家已通知秘书处说，它们预期会在今后三年内完成其提交委员会的划界案。澳大利亚在非正式协商期间通知该司说，它打算在其原定期限——即2004年11月16日届满之前提交关于其200海里以外大陆架外部界限的数据和其他资料。巴西通知海洋法司说，它将在2004年内提交划界案。爱尔兰打算在2005年提交，挪威不会在2006年之前提交，纳米比亚在2007年提交、巴基斯坦在2007/2008年提交、斯里兰卡在2007年提交。其他若干国家已答复，表示正在编写其划界案，但无法预测完成日期。

28. 委员会决定推迟到下一届会议才任命两名成员以填补为处理俄罗斯联邦的划界案而设立的小组委员会内的空缺。

29. 委员会也讨论了今后几届会议的日期和地点。委员会第十四届会议将于 2004 年 8 月 30 日至 9 月 3 日举行。如果截至 2004 年 5 月 30 日收到划界案，第十四届会议之后将举行两个星期的小组委员会会议。如果截至 2004 年 5 月 30 日没有收到划界案，第十四届会议将专门用来讨论有关委员会工作的科学论述和提出训练手册完整单元。

30. 同时还决定在 2005 年举行两届会议。第十五届会议将于 2005 年 4 月 4 日至 8 日举行，如果还有人向委员会提交划界案，会接着再举行两个星期的小组委员会会议。第十六届会议将于 2005 年 8 月 29 日至 9 月 2 日举行，如果还有人向委员会提交划界案，也会接着再举行两个星期的小组委员会会议。

31. 最后，委员会再次表示感谢海洋事务和海洋法司，以及口译员、笔译员和其他工作人员在本届会议期间提供的援助和服务。在该司现任司长 Annick de Marffy 荣休之际，委员会感谢她自委员会创立伊始就继续不断地提供支持，并祝愿她今后工作顺利。委员会也欢迎即将上任的司长 Vladimir Golitsyn，他曾参加第十三届会议的一些会议。
